

# NEWS der gemeinde**bözberg**

## MÖGLICHES TIEFENLAGER FÜR RADIOAKTIVE ABFÄLLE; HALTUNG DES GEMEINDERATS BÖZBERG

An der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2013 hatte der Gemeinderat bereits wie folgt Stellung genommen:

- Das Tiefenlager muss am sichersten Standort gebaut werden.
- Die Rollenverteilung und die Spielregeln des Sachplanverfahrens müssen von allen Beteiligten respektiert werden.
- Aktive und ehemalige Gemeinderatsmitglieder sowie weitere Gemeindevertreterinnen und -vertreter arbeiten in der Regionalkonferenz Jura Ost und weiteren Sachplangremien mit.
- Der Gemeinderat beteiligt sich an formellen Anhörungen zum Sachplanverfahren.
- Der Gemeinderat ist gegen ein Tiefenlager im Bözberg, beteiligt sich aber kritisch-konstruktiv am Sachplanverfahren.

### **Warum braucht es die Regionalkonferenz Jura Ost?**

Die Suche nach einem Standort für ein geologisches Tiefenlager für radioaktive Abfälle erfolgt unter der Federführung des Bundes. Der Sachplan, der das Verfahren regelt, hält ausdrücklich fest, dass dabei die betroffenen Kantone, Regionen und Gemeinden einbezogen werden. Den Zweck der regionalen Partizipation definiert der Bund wie folgt: „Die regionale Partizipation im Rahmen des Sachplans geologische Tiefenlager bezeichnet ein Instrument einer Standortregion zur Mitwirkung – im Sinne von Einbezug und Mitsprache – mit dem Ziel der Einflussnahme. Mit diesem Instrument entwickeln und formulieren Bevölkerung, Institutionen sowie Interessengruppen in oder aus einer Standortregion ihre Forderungen, Anliegen, Fragen, Bedürfnisse und Interessen zuhanden des Bundes und der Gemeinden der Standortregion.“

Die Regionalkonferenz Jura Ost setzt sich aus rund 100 Personen zusammen. Sie repräsentieren einerseits die rund 50 betroffenen Gemeinden in der Region. Die andere Hälfte der Konferenzmitglieder besteht aus Interessenvertretungen (Landwirtschaft, Gewerbe, Tourismus, Kernenergiekritiker, Kernenergiebefürworter, Jugend u.a.m.) sowie aus nicht-interessengebundenen Bevölkerungsvertretern. Die Gemeinde Bözberg ist mit 7 Personen in der Regionalkonferenz Jura Ost vertreten. Auch die beiden Vertretungen des Vereins KAIB in der Regionalkonferenz stammen aus der Gemeinde Bözberg.

Die Einflussmöglichkeiten der Gemeinden und Regionen auf die Standortwahl für ein geologisches Tiefenlager sind zwar beschränkt, trotzdem ist es wichtig, die vorhandenen Mitsprachemöglichkeiten zu nutzen. Die Vernetzung mit innerhalb der Region sowie zwischen Region und den übrigen Verfahrensbeteiligten bringt nämlich viele Vorteile mit sich. Die Regionalkonferenz erhält beispielsweise Zugang zu Informationen aus erster Hand und kann Anliegen der Region frühzeitig bei den richtigen Stellen einbringen. Die Mitarbeit in den Regionalkonferenzen ist freiwillig, auch Gemeinden sind nicht verpflichtet, sich in den Konferenzen zu engagieren. Verzichten die Gemeinden auf die Mitwirkung im Rahmen der regionalen Partizipation, verlangt das Verfahren, dass der Kanton die Interessen der Region wahrnimmt.

## WORKSHOP DORF- UND JUGENDFEST 2016

Wir möchten Sie erneut darauf aufmerksam machen, dass am

**Samstag, 28. Februar 2015, 09.00 Uhr – 12.00 Uhr,  
Turnhalle Ursprung, Ursprung 23, 5225 Bözberg**

ein Workshop zwecks Planung des Dorf- und Jugendfests 2016 stattfindet. Alle Vereine und die Bevölkerung sind herzlich willkommen.

## DURCHFÖRSTUNG WALD HINTER DER SCHULANLAGE URSPRUNG

Durch das Forstamt Brugg wurde der Wald der Einwohner- Ortsbürgergemeinde hinter den Schul- und Sportanlagen Ursprung im Auftrag des Gemeinderates durchforstet. So konnte der total verwucherte Wald wieder belichtet, der Schattenwurf für den Sportplatz und die Liegenschaften reduziert und entlang des Flurweges der Wald auf die Strassengrenze zurückgeschnitten werden.

## FEUERUNGSKONTROLLEN 2014

Per 31.12.2014 wurden in der Gemeinde Bözberg folgende Feuerungsanlagen registriert:

Kamine	523
Herde	112
Holzöfen	129
Kochherdzentralheizungen	13
Kachelofenzentralheizungen	7
Ölöfen	3
Ölzentralheizungen	204
Holzzentralheizungen	53
Cheminées	49
Cheminéeöfen	67

Im Kalenderjahr 2014 wurden 402 Reinigungen ausgeführt. 26 Reinigungstermine konnten nicht wahrgenommen werden (keine Notwendigkeit, Umbau, neue Heizung usw.).

Die Abgasmessungen und Holzfeuerungskontrollen werden periodisch alle zwei Jahre durchgeführt. Da sich die Gemeinde Bözberg in einem Turnus für ungerade Jahre befindet, sind verwertbare Daten erst per Ende 2015 verfügbar.

## STATISTIK PILZKONTROLLEN 2014

Die amtlichen Pilzkontrollen, welche im Jahr 2014 in Brugg durchgeführt wurden, ergeben für die Gemeinde Bözberg folgende Statistik:

Total essbare Pilze	5.8 kg
Total giftige, ungeniessbare oder verdorbene Pilze	0.2 kg
Total vorgelegte Pilze	6.0 kg

## REGIONALPOLIZEI BRUGG – ORDNUNGSBUSSEN UND STATISTIKEN 2014

Die Regionalpolizei Brugg unterbreitet der Gemeinde Bözberg mit Schreiben vom 13. Januar 2015 die letztjährige Ordnungsbussenabrechnung. Der Brutto-Bussenertrag beläuft sich für das Jahr 2014 auf Fr. 4'790.00 bei 71 verzeichneten Geschwindigkeitsübertretungen.

Nachstehend die Aufstellung der Regionalpolizei über die Stunden, welche im Jahr 2014 für die Gemeinde Bözberg aufgewendet wurden:



Regionalpolizei Brugg

Leipol

Zeitraum: Januar 2014 - Dezember 2014  
Korp: Regionalpolizei Brugg  
Gemeinde: Bözberg AG

Datum: 06.01.2015

Produkte (Alle Angaben in Std:Min)	Aufwand
<b>Total (alle Produktgruppen)</b>	838:25
<b>Administration</b>	24:25
<b>Sonderleistung</b>	24:25
Administration OBV / GK	1:15
Einwohnerkontrolle (Ripol etc.)	23:10
<b>Kriminalitätsbekämpfung</b>	151:05
<b>Einsatz und Prävention</b>	151:05
Crime Stop	91:20
Prävention	49:00
StGB	10:45
<b>Sicherheit und Ordnung</b>	477:30
<b>Einsatz und Prävention</b>	440:15
Jugendarbeit	1:30
öffentliche Sicherheit	402:05
Sicherheit und Umwelt übriges	36:40
<b>Sonderleistung</b>	37:15
Amts- und Rechtshilfe	1:00
lokale Sicherheit	36:15
<b>Verkehrssicherheit</b>	185:25
<b>Einsatz und Prävention</b>	133:35
Allgemeine Patrouillentätigkeit	104:45
Fallobearbeitung	7:30
stehende Verkehrskontrolle	21:20
<b>Sonderleistung</b>	51:50
Amts- und Rechtshilfe	0:45
GK Auswertung	5:35
GK Messung	22:45
Verkehrsunterricht Planung	1:45
Verkehrsunterricht Praxis	15:45
Verkehrsunterricht Theorie	5:15

## ERGEBNIS ALTKLEIDERSAMMLUNG 2014

Im vergangenen Jahr ist wieder eine beachtliche Menge an Altkleidern und Gebrauchtshuhen in den dafür vorgesehenen Containern entsorgt worden. Der aus der Aktion resultierende gemeinnützige Erlösanteil von Fr. 460.05 kommt der Institution Procap, Schweizerischer Invalidenverband, zugute. Bereits jetzt bedanken wir uns für eine erneute rege Nutzung im Jahr 2015.



## STEUERERKLÄRUNGSDIENST PRO SENECTUTE

Der Steuererklärungsdienst hilft älteren Menschen, ihre Steuererklärung korrekt und vollständig auszufüllen, termingerecht einzureichen und damit unnötige Ausgaben zu vermeiden. Die Mitarbeitenden der Pro Senectute sind erfahrene und kompetente Fachpersonen. Diskretion und Verschwiegenheit sowie regelmässige Weiterbildung sind für die Mitarbeitenden selbstverständlich. Die Steuererklärungen werden, wenn immer möglich, bei den Kunden zu Hause ausgefüllt. Für detaillierte Auskünfte wenden Sie sich bitte direkt an die Pro Senectute Aarau unter 062 837 50 70 oder info@pro-senectute.ch.



.. aus dem Gemeinderat



### Auflösung Männerchor

Mit Schreiben vom 2. Februar 2015 teilt der Männerchor Bözberg mit, dass der Verein an der letzten Generalversammlung aufgelöst wurde. Der Gemeinderat nimmt diesen Entscheid zur Kenntnis. Die Vereinsakten werden im Gemeindearchiv abgelegt.

### Anschaffung Webcam

Der Gemeinderat hat beschlossen, eine Webcam anzuschaffen und diese bei der Gemeindeverwaltung installieren zu lassen. Sie wird auf die weitere Umgebung gerichtet und die Bilder werden jederzeit auf der gemeindeeigenen Homepage abrufbar sein und über das aktuelle Wetter Auskunft geben.

### Baubewilligungen

Wernli Georg, Glesi 4, 5225 Bözberg  
Neubau Doppelgarage,  
Parzelle Nr. 1354, Glesi

Hünerwadel Matthias, Husacherweg 5, 5225 Bözberg  
Neubau Schwimmbad mit gedecktem Unterstand,  
Parzelle Nr. 481, Husacherweg

Einwohnergemeinde Bözberg, Chapf 9, 5225 Bözberg

Stabilisierung Südgiebel Museum, Aufmauerung der Fundamentmauern des alten Schulhauses,  
Parzelle Nr. 673, Gebäude-Nr. 54, Kirchbözberg

Gyr Heinrich, Haldensteinstrasse 15, 5225 Bözberg  
Anbau Sitzplatz,  
Parzelle Nr. 528, Haldenstein

## NVSC: AUFRUF AMPHIBIENZUG KIRCHBÖZBERG



Mit den ersten Nächten bei Temperaturen über Null Grad beginnt wieder der Amphibienzug. Wie abgesprochen tauchen nach dem Einnachten bei der Kreuzung Schwarzmatte zwischen Kirchbözberg und Ursprung plötzlich Frösche auf und ziehen zum Laichgewässer.

Der Natur- und Vogelschutzclub Bözberg stellt vor Beginn des Zuges den Amphibienzaun auf, damit die Frösche zu den Durchlässen unter der Strasse geleitet werden. Die Zugstelle wird von einer Gruppe von ehrenamtlichen Betreuern überwacht, da viele Tiere trotzdem den Weg über die Strasse suchen.

Der NVSC bittet die Autofahrer um gebührende Rücksichtnahme. Die Betreuer sind mit Leuchtwesten ausgerüstet, die Amphibien sind leider weniger auffällig. Frösche die sich auf der Strasse befinden, sollen nur bei langsamer Fahrt passiert werden. Wegen der Druckluftunterschiede vom Fahrtwind könnten sie platzen. Der NVSC dankt allen Autofahrern für die Rücksichtnahme.

## REFORMIERTE KIRCHE BÖZBERG-MÖNTHAL

Die reformierte Kirchengemeinde Bözberg-Mönthal lädt herzlich ein zum

**Fiire mit de Chlline am Samstag, 7. März 2015 um 16.00 Uhr in der Kirche Bözberg.**

Anschliessend gibt es ein Zvieri.



### Der Turmbau zu Babel

Vor vielen, vielen Jahren wollten die Menschen in der Stadt Babel einen Turm bauen, der bis in den Himmel reicht. Ob das geklappt hat? Und was ist dann passiert? Kommt und schaut – und vielleicht werden wir ja auch zu Baumeisterinnen und Baumeistern!

Zum Fiire mit de Chlline sind alle Kinder von 0-6 Jahren gemeinsam mit Geschwistern, Eltern, Grosseltern, Gotte und Götti eingeladen. Wir freuen uns auf Euch!

Das Vorbereitungsteam Patricia Belloli, Susanne Bruner, Dorothea Burkhard und Pfrn. Christine Straberg



## «Treffpunkt Tiefenlager» in Bözberg (Jura Ost)



TREFFPUNKT TIEFENLAGER

**Datum:** Samstag, 7. März 2015  
zwischen 10 und 14 Uhr durchgehend geöffnet

**Ort:** Turnhalle Oberbözberg, Chapf 7, 5225 Bözberg

**Programm:** Info-Stände und Vorträge von Akteurinnen und Akteuren des Auswahlverfahrens für geologische Tiefenlager, Fragen, Diskussionen, Verpflegungsmöglichkeit

Detailliertes Programm unter [www.bfe.admin.ch/treffpunkt](http://www.bfe.admin.ch/treffpunkt)

Am 30. Januar 2015 hat das Bundesamt für Energie den Standortvorschlag der Nagra für das weitere Auswahlverfahren bekanntgegeben: Sie will von den sechs in der Schweiz möglichen Standortgebieten für die unterirdische Lagerung der radioaktiven Abfälle die zwei Gebiete Jura Ost und Zürich Nordost weiter untersuchen.

Was bedeutet dieser Schritt für die Region und wie geht es weiter? Das Bundesamt für Energie lädt die Bevölkerung der Standortregion Jura Ost ein, sich am öffentlichen Anlass «Treffpunkt Tiefenlager» darüber zu informieren, Fragen zu stellen und mit Fachpersonen zu diskutieren (Details unter [www.bfe.admin.ch/treffpunkt](http://www.bfe.admin.ch/treffpunkt)).

Schauen Sie vorbei!



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

[www.radioaktiveabfaelle.ch](http://www.radioaktiveabfaelle.ch) | [www.bfe.admin.ch/treffpunkt](http://www.bfe.admin.ch/treffpunkt) | [sachplan@bfe.admin.ch](mailto:sachplan@bfe.admin.ch)

Bundesamt für Energie BFE

### VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
26.02.2015 20:00 bis 22:00	Bibliolog - der Bibel begegnen	Kirchgemeindehaus Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
27.02.2015 19:15	Generalversammlung	Restaurant Sternen Oberbözberg	Landfrauen Bözberg
27.02.2015 prov.	Amphibienzaun	Kreuzung Schwarzmatt	Natur- und Vogelschutzclub Bözberg
27.02.2015	Generalversammlung	Waldhütte	Männerriege Bözberg
28.02.2015 18:18 bis 21:00	Jugendgottesdienst - mit gratis Nachtessen	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
28.02.2015 09:00 bis 12:00	Workshop Dorf- und Jugendfest 2016	Turnhalle Ursprung	Gemeinde Bözberg
02.03.2015 20:00 bis 20:30	Passionsandacht zur Einstimmung auf Ostern	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
05.03.2015 20:00	Frühjahrsversammlung	SH Gallenkirch	Schützenbund Bözberg
06.03.2015 09:00 bis 12:00	Mütter- und Väterberatung	Gemeindehaus Riniken	
06.03.2015 19:30 bis 22:00	Weltgebetstag aus den Bahamas	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
06.03.2015 19:30 bis 22:00	Männertreff - Wir besuchen den Weltgebetstag \Bahamas\	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
07.03.2015 16:00 bis 17:30	«Fiire mit de Chline»	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
07.03.2015	Papiersammlung STV Bözberg	Bözberg	STV Bözberg
07.03.2015 10:00 bis 14:00	Infoveranstaltung "Treffpunkt Tiefenlager"	Turnhalle Chapf	Bundesamt für Energie BFE
10.03.2015 20:00 bis 20:30	Passionsandacht zur Einstimmung auf Ostern	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
14.03.2015	Arbeitstag	Obstgarten Gallenkirch	Natur- und Vogelschutzclub Bözberg
14.03.2015 09:00 bis 16:00	Frühlingsmarkt	Turnhalle Ursprung, Bözberg	Familienverein Bözberg
14.03.2015 17:00 bis 21:00	3. Internationale Begegnung der Musik in Bözberg	Kirche Bözberg	Pro Bözberg

Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 -16.30 Uhr  
Di bis 18.30 Uhr

Telefon: 056 460 24 60

Fax: 056 460 24 61

[verwaltung@boezberg.ch](mailto:verwaltung@boezberg.ch)